

CURRICULUM VITAE

Nom : MBAYE BILEOMA
Prénom : Mariétou
Nom de plume : Ken Bugul
Nationalité: Africaine
Lieu de naissance : Sénégal
Date de naissance : 1947
Lieu : Ndoucoumane (Sénégal)

Formation Professionnelle:
Langues, Communication, Gestion (Elaboration et Gestion de Programmes et Projets de Développement)

Expérience Professionnelle
1986-1993 : Fonctionnaire Internationale successivement basée à Nairobi (Kenya), Brazzaville (Congo), Lomé (Togo) comme Chargée de Programmes dans la Région Afrique d'une Organisation Non Gouvernementale Internationale s'occupant de programmes et projets de planification Familiale (International Planned Parenthood Federation- IPPF Africa Region)

Pays en charge durant cette période : Congo, Centrafrique, Cameroun, Burkina Faso, Tchad, Rwanda, Burundi.

Participation à plusieurs stages et formations sur la Population et le Développement, l'Elaboration et la Gestion des Projets et Programmes de Développement, les Techniques de Communication pour le développement Social, la Planification Stratégique, etc.

En Europe, aux USA, en Afrique :
1983/1984 : CEFA/CAFS (Centre d'Etudes pour la Famille Africaine) Kenya, Togo : Elaboration et Gestion de projets de développement et sur le Genre

1982 : CESTI : Université de Dakar / Université de Chicago : Communication pour le Développement Social

1984 : CEDPA (Center for Development and Population Activities) Washington, USA :
Formation en anglais : Planning and Management of Service Delivery Programs in Family Planning, Health and Service Delivery

1986/ Séminaire Atelier sur la Distribution à Base Communautaire des Services de SMI/PF, à Harare, Zimbabwe

1993 : Robinson College, Cambridge University, Angleterre : Intensive course on Population and development

1983 : Ministère de la Santé du Maroc/IPPF Région Afrique : Séminaire Atelier sur Les Services de Distribution à Base Communautaire

1990 : IPPF Région Afrique en collaboration avec Initiatives Inc, (Canada-USA) à Nairobi Kenya : Séminaire - Atelier: Skills for the Internal Consultant

Participation à plusieurs Colloques, conférences, séminaires sur les problèmes de développement, la planification Familiale, les Femmes, les Jeunes

1984 : Invitée par Cross Road Africa-USA dans un thème de projet : The Role of Career Women

Depuis 1994 :

Occupations Principales :

- Ecrivain
- Animatrice d'Ateliers d'Ecriture en milieu défavorisé (Ecriture Thérapeutique-de Réhabilitation).
- Promotion d'œuvres culturelles, objets d'art et d'artisanat.

Publications :

- Le Baobab Fou –NEA, Sénégal, 1983

Traduit en anglais (USA : « The Abandoned Baobab » Lawrence Hill Books) avec réédition.

Traduit en Allemand (livre de poche) par Union Verlaag Zurich, en néerlandais, en espagnol : « El Baobab que Eloquecio » (Edition Zanzibar, Madrid 2003).

Plusieurs rééditions en français

- Cendres et braises : l'Harmattan, Paris, 1994

- Riwan ou le Chemin de Sable : Présence Africaine, Paris, 1999 : Grand Prix Littéraire de l'Afrique Noire 1999- Sélectionné parmi les 100 meilleurs livres africains du siècle.

- La Folie et La Mort : Présence Africaine, Paris, décembre 2000

Traduit en espagnol « La locura y la Muerte par les Editions El Cobre, Barcelone (2003).

En voie de traduction en anglais aux USA

- De l'autre côté du regard : Editions du Serpent à Plumes, Paris, janvier 2003. Plébiscité par les libraires des 69 Fnac de France Attention Talent.

En voie de traduction en polonais, en Italien.

- Rue Félix Faure (A paraître en février 2004) aux Editions Serpent à Plumes.

Langues lues, parlées écrites couramment : français, anglais.

Langue lue et parlée assez couramment : Espagnol

Rencontres :

Août - Octobre 1995 : Festival International des francophonies en Limousin avec Résidence d'écriture, à Limoges, avec le concours du CNL (Centre National du Livre)

Mars 1996 : Participation aux journées littéraires francophones de la Ville de Paris avec une communication à la Sorbonne, sur les Littératures francophones

Octobre 1998 : Invitée à la sixième édition de Fest'Africa à Lille à l'occasion du 150ème anniversaire de l'abolition de l'esclavage avec un texte publié dans Africultures sur le Marronnage.

Avril 1999 : Invitée en Suisse, par Espace Afrique au Salon du Livre de Genève avec un débat sur les Mutilations Sexuelles

Juin 1999 : Lauréate de l'Excellence Féminine à Hommage aux Femmes Africaines à l'Unesco, avec la Délégation du Cameroun à l'Unesco et l'Association La Maison du Supporter

Août 1999 : Invitée par le Ministère de la Culture d'Haïti, à Haïti aux Rencontres d'Écritures : Haïti / Afrique

Octobre Novembre 1999 : Participation à la formation des Formateurs en Ateliers d'Écriture, Ile de Gorée – Sénégal, avec l'ADPF (Association pour le Développement de la Pensée Française)

Janvier Février 2000 : Invitée au 7^{ème} FEMI (Festival International Femme et Cinéma) en Hommage aux Femmes du 20ème siècle, en Guadeloupe

Mars 2000 : Invitée par l'ADPF, (Association pour le Développement de la Pensée Française) au Salon du Livre de Paris avec participation à deux débats : Critique et Prix littéraire – Lusophonie et Francophonie

Avril 2000 : Invitée par le Centre Régional des Lettres de Basse Normandie aux 5^{èmes} Rencontres Francophones de Verson

Juillet 2000 : Invitée au 10ème Congrès Mondial de la Fédération Internationale des Professeurs de français, Palais des Congrès, Paris avec une table ronde sur : les écrivains africains face à la diversité des langues et des cultures

Octobre/Novembre 2000 : Invitée par l'Université de Lille en partenariat avec l'ADPF, (Association pour le Développement de la Pensée Française) pour l'animation d'ateliers d'écritures en milieu universitaire (Lille 3, Nord Pas-de-Calais, France), en milieu défavorisé (APP Roubaix Nord Pas-de-Calais, France) et en milieu carcéral (Prison de Loos, dans le Nord Pas-de-Calais, France.)

Février / Avril 2001 : Tournée aux USA dans les universités : Indiana University Northwest, Bloomington, Urbana Champaign, Tucson, Indianapolis, etc.

Mars 2001 : Invitée comme Keynote Speaker durant le Women's History month à Indiana University Northwest (USA), Women's Studies Program : Salvation Through Creative Writing.

Février 2001 : Invitée au Maroc à Oujda par l'Association des Etudiants Africains en Collaboration avec l'Institut Français de Oujda Maroc

Février 2001 : Invitée par Etonnants Voyageurs Afrique, à Bamako, Mali au Festival International de Littérature

Avril 2001 : Invitée à la conférence de l'ALA (African Literature Association) sur la Traduction à Richmond, en Virginie

Mai / Juin 2001 : Invitée à Festival Littéraire Etonnants Voyageurs à Saint Malo, consacré à la littérature du Grand Nord

Juin 2001 : Invitée au 1er Festival International de Littérature de Berlin, Allemagne

Août 2001 : Participation au ZIBF (Zimbabwe International Book Fair) à Harare avec le soutien de l'Agence Internationale de la Francophonie, avec une communication sur : Littérature et Démocratie.

Septembre 2001 : Participation à la Conférence Internationale sur la Migration et l'exil à La Haye (Pays-Bas) avec le SID (Society for International Development)

Novembre 2001 : Invitée par le Centre Culturel Franco-nigérien durant le mois du Livre

Février 2002 : Participation au Symposium Littéraire International 5^{ème} édition, Dakar, Sénégal, avec une communication sur l'Afrique aide l'Afrique : La solidarité africaine, l'engagement des écrivains.

Février 2002 : Invitée à Etonnants Voyageurs Bamako, Mali, 2^{ème} Edition. Festival International de Littérature

Mars 2002 : Participation aux Rencontres d'Içi et d'Ailleurs avec l'Association COMELIA, Rouen, France.

Mars 2002 : Invitée par l'IFAS (Institut Français d'Afrique du Sud) à la 5^{ème} édition de Time of the Writer à Durban avec l'Université de Natal, Afrique du Sud

Avril Mai 2002 : Animation d'ateliers d'écriture avec des classes de 3^{ème} du Secondaire (Mariama Bâ, Gorée) durant la Foire du Livre de Dakar, Sénégal.

Mai 2002 : Festival Etonnants Voyageurs Saint-Malo édition consacrée à l'Afrique

Octobre 2002 : Participation au Premier Congrès Mondial des Poètes et Ecrivains de la Paix, Dakar, Sénégal.

Octobre 2002 : Conférence : African Women Writers and Engagement Today : Ken Bugul's Testimony. (The Genevieve McMillan-Reba Stewart Lecture on Women in the Developing World. Sponsored by the MIT Program in Women's Studies and the Graduate Consortium in Women's Studies at Radcliffe College)- Cambridge, Massachusetts

Décembre 2002 –Janvier 2003 : Participation au projet Portes d'Afrique avec comme port, Massawa en Erythrée.

Février 2003/ Invitée par le Centre Culturel Français Arthur Rimbaud de Djibouti dans le cadre des manifestations Lire en fête.

Mars 2003 : Invitée par Circulo Bellas Artes de Madrid dans le cadre des manifestations Cerca de Africa

Mars 2003 : Participation au projet Paroles en chemins, Parcours et rencontres littéraires au Togo, sur la thématique Relation Homme/Femme, avec la Coopération Française et la Division des Publications et de la Diffusion/Direction du Livre du Ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Sports du Togo.

Mai 2003 : Invitée au Salon du Livre de Cayenne (Guyane Française) par l' Association Promolivres

Septembre 2003 : Invitée au Festival de Littérature de Mantoue, en Italie avec une Conférence : Ecrire : De la Nécessité à la passion.

Novembre 2003 : Résidence d'écriture dans les communes de Saint Léger Les Vignes et Pont Saint Martin sur le patrimoine du lac de Grandlieu (France)

Décembre 2003 : Invitée par Trans'Lit sur la Littérature Africaine, Barcelone, Espagne.

Titre honorifique :

2003 : Elevée au Grade de Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres du Ministère de la Culture et de la Communication de la République Française

Voyages :

Europe :

France, Grande Bretagne, Pays-Bas, Allemagne, Grèce, Pologne, Belgique, Suisse, Espagne, Italie.

Amérique du Nord :

USA : New York, New Jersey, Washington DC, Illinois, Californie, Caroline du Nord, Virginie Ouest, Arizona, Indiana, Connecticut, Massachusetts.

Caraïbes et Antilles : Haïti, Guadeloupe, Guyane (Fr.)

Afrique :

Togo, Mauritanie, Kenya, Madagascar, Ile Maurice, Ghana, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Mali, Centrafrique, Gambie, Cameroun, Rwanda, Congo Démocratique, Swaziland, Burundi, Congo Brazzaville, Tchad, Zimbabwe, Niger, Afrique du Sud, Nigeria, Guinée Conakry, Erythrée, Djibouti.

Orient :

Arabie Saoudite

Domaines d'intérêt particulier :

- La Littérature
- La tradition, les arts et la culture
- Les Femmes- Les Jeunes
- Les questions de Développement, de Droits de l'homme, de Démocratie, de Bonne Gouvernance en Afrique, en particulier
 - Costumes, Arts et Traditions (Collection privée)

Sport : La marche

Loisirs : Faire les marchés. Faire la cuisine.

Aspirations :

- Enseigner ou travailler dans le domaine des Femmes, tous aspects confondus, social, culturel, économique, religieux, politique.
- Enseigner ou travailler dans le domaine des Etudes Africaines en général, tous aspects confondus : social, culturel. Économique, religieux, politique.
 - Animer des ateliers d'écriture.
 - Faire des résidences d'écriture

Projets d'avenir :

- Ecrire des poèmes et des pièces de théâtre
- Faire de la peinture et de la teinture sur tissu
- Monter un musée du textile

Adresse :

Mme Mariétou MBAYE

(Ken Bugul)

BP 1048 Porto Novo

Bénin

ou

BP 47298 Dakar Liberté

SENEGAL

Ou s/c Mr Lefevre
36, rue Pétion 75011 Paris
France

Tél. : Bénin (229) 48 52 45
Sénégal (221) 583 59 07
France 06 21 67 22 88
e-mail : kenbugul@avu.org (jusqu'au 15 janvier 2004)